

Uradni list

Evropske unije

L 44



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

19. februar 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

Uredba Komisije (EU) št. 136/2010 z dne 18. februarja 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	1
Uredba Komisije (EU) št. 137/2010 z dne 18. februarja 2010 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10	3
Uredba Komisije (EU) št. 138/2010 z dne 18. februarja 2010 o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke	5
Uredba Komisije (EU) št. 139/2010 z dne 18. februarja 2010 o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008	9
Uredba Komisije (EU) št. 140/2010 z dne 18. februarja 2010 o nedodelitvi nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008	10
Uredba Komisije (EU) št. 141/2010 z dne 18. februarja 2010 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95	11

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (EU) št. 142/2010 z dne 18. februarja 2010 o določitvi stopenj nadomestil za mleko in mlečne proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	13
--	----

SKLEPI

★ Sklep Sveta 2010/96/SZVP z dne 15. februarja 2010 o vojaški misiji Evropske unije, ki prispeva k usposabljanju somalskih varnostnih sil	16
★ Sklep Sveta 2010/97/SZVP z dne 16. februarja 2010 o prilagoditvi in podaljšanju obdobja uporabe ukrepov iz Sklepa 2002/148/ES o sklenitvi posvetovanj z Zimbabvejem po členu 96 Partnerskega sporazuma AKP-ES	20

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 136/2010

z dne 18. februarja 2010

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	126,1
	JO	84,0
	MA	88,4
	TN	127,6
	TR	104,5
	ZZ	106,1
0707 00 05	EG	233,5
	JO	143,3
	MA	83,3
	TR	136,3
	ZZ	149,1
0709 90 70	MA	124,7
	TR	156,0
	ZZ	140,4
0709 90 80	EG	69,8
	MA	131,9
	ZZ	100,9
0805 10 20	EG	47,4
	IL	51,4
	MA	50,0
	TN	51,5
	TR	59,5
	ZZ	52,0
0805 20 10	EG	76,8
	IL	147,8
	MA	87,4
	TR	87,0
	ZZ	99,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	52,8
	EG	70,4
	IL	81,8
	JM	106,6
	MA	87,9
	PE	62,6
	PK	54,0
	TR	61,9
	ZZ	72,3
0805 50 10	EG	76,3
	IL	75,7
	MA	68,6
	TR	75,0
	ZZ	73,9
0808 10 80	CA	65,8
	CL	59,9
	CN	69,2
	MK	24,7
	US	132,6
	ZZ	70,4
0808 20 50	CL	75,8
	CN	70,0
	US	99,1
	ZA	98,2
	ZZ	85,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 137/2010**z dne 18. februarja 2010****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2009/10 so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2009 ⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (EU) št. 129/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (ES) št. 877/2009 za tržno leto 2009/10, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 253, 25.9.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 40, 13.2.2010, str. 53.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 19. februarja 2010

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	44,99	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	44,99	1,41
1701 12 10 ⁽¹⁾	44,99	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	44,99	1,11
1701 91 00 ⁽²⁾	52,01	1,87
1701 99 10 ⁽²⁾	52,01	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	52,01	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,52	0,21

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 138/2010

z dne 18. februarja 2010

o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 162(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se lahko razlika med cenami proizvodov iz dela XVI Priloge I k navedeni uredbi na svetovnem trgu in trgu Skupnosti krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutni položaj na trgu mleka in mlečnih izdelkov je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 162, 163, 164, 167, 169 in 170 Uredbe (ES) št. 1234/2007.
- (3) Člen 164(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se izvozna nadomestila lahko spreminjajo glede na namembni kraj, zlasti kadar to zahtevajo razmere na svetovnem trgu, posebne zahteve nekaterih trgov ali obveznosti, ki temeljijo na sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.

- (4) Izvozna nadomestila za Dominikansko republiko so bila diferencirana, da se upošteva znižanje uvoznih carin v okviru uvozne tarifne kvote v skladu z Memorandumom o soglasju med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko o uvozni zaščiti za mleko v prahu v Dominikanski republici ⁽²⁾, ki je bil odobren s Sklepom Sveta 98/486/ES ⁽³⁾. Zaradi spremenjenega položaja na trgu v Dominikanski republici, za katerega je značilna večja konkurenca za mleko v prahu, kvota ni več v celoti uporabljena. Da se optimizira uporaba kvote, je treba za Dominikansko republiko ukiniti diferenciacijo izvoznih nadomestil.
- (5) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Proizvodi, ki so upravičeni do izvoznih nadomestil iz člena 164 Uredbe (ES) št. 1234/2007, in zneski teh nadomestil so navedeni v Prilogi k tej uredbi v skladu s pogoji, določenimi v členu 3(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1282/2006 ⁽⁴⁾.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 218, 6.8.1998, str. 46.

⁽³⁾ UL L 218, 6.8.1998, str. 45.

⁽⁴⁾ UL L 234, 29.8.2006, str. 4.

PRILOGA

Izvozna nadomestila za mleko in mlečne izdelke, ki se uporabljajo od 19. februarja 2010

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Opredeljeni namembni kraji:

L20: Vsi namembni kraji razen:

- (a) tretje države: Andora, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Lihtenštajn in Združene države Amerike;
- (b) ozemlja držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ferski otoki, Grenlandija, Heligoland, Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora;
- (c) evropska ozemlja, za zunanje odnose katerih je odgovorna država članica, vendar niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar;
- (d) na destinacije iz odstavka 1 člena 33, odstavka 1 člena 41 in odstavka 1 člena 42 Uredbe Komisije (ES) št. 612/2009 (UL L 186, 17.7.2009, str. 1).

L04: Albanija, Bosna in Hercegovina, Srbija, Kosovo (*), Črna gora in nekdanja jugoslovanska republika Makedonija.

L40: Vsi namembni kraji razen:

- (a) tretje države: L04, Andora, Islandija, Lihtenštajn, Norveška, Švica, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Združene države Amerike, Hrvaška, Turčija, Avstralija, Kanada, Nova Zelandija in Južna Afrika;
- (b) ozemlja držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ferski otoki, Grenlandija, Heligoland, Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora;
- (c) evropska ozemlja, za zunanje odnose katerih je odgovorna država članica, vendar niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar;
- (d) na destinacije iz odstavka 1 člena 33, odstavka 1 člena 41 in odstavka 1 člena 42 Uredbe Komisije (ES) št. 612/2009 (UL L 186, 17.7.2009, str. 1).

(*) V skladu z resolucijo Varnostnega sveta ZN št. 1244 z dne 10. junija 1999.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 139/2010**z dne 18. februarja 2010****o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 619/2008 z dne 27. junija 2008 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode ⁽²⁾ določa postopek stalnega razpisa.

(2) V skladu s členom 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1454/2007 z dne 10. decembra 2007 o določitvi skupnih pravil za uvedbo razpisnega postopka za določitev izvoznih nado-

mestil za nekatere kmetijske proizvode ⁽³⁾ in po pregledu predloženih ponudb je primerno, da se za razpisno obdobje, ki se zaključí 16. februarja 2010, ne dodeli nobeno nadomestilo.

(3) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru stalnega razpisa, odprtega z Uredbo (ES) št. 619/2008 za razpisno obdobje, ki se zaključí 16. februarja 2010, se ne dodeli nobeno izvozno nadomestilo za proizvode in namembne kraje iz člena 1(a) in (b) ter člena 2 navedene uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 28.6.2008, str. 20.

⁽³⁾ UL L 325, 11.12.2007, str. 69.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 140/2010**z dne 18. februarja 2010****o nedodelitvi nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 619/2008**

EVROPSKA KOMISIJA JE–

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 164(2) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 619/2008 z dne 27. junija 2008 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode ⁽²⁾ določa postopek stalnega razpisa.
- (2) V skladu s členom 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1454/2007 z dne 10. decembra 2007 o določitvi skupnih pravil za uvedbo razpisnega postopka za določitev izvoznih nado-

mestil za nekatere kmetijske proizvode ⁽³⁾ in po pregledu predloženih ponudb je primerno, da se za razpisno obdobje, ki se zaključi 16. februarja 2010, ne dodeli nobeno nadomestilo.

- (3) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru stalnega razpisa, odprtega z Uredbo (ES) št. 619/2008 za razpisno obdobje, ki se zaključi 16. februarja 2010, se za proizvod iz člena 1(c) in namembne kraje iz člena 2 navedene uredbe ne dodeli nobeno nadomestilo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 28.6.2008, str. 20.

⁽³⁾ UL L 325, 11.12.2007, str. 69.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 141/2010**z dne 18. februarja 2010****o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in zlasti člena 143 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 614/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnem sistemu trgovine za ovalbumin in lakalbumin ⁽²⁾ ter zlasti člena 3(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 ⁽³⁾ navaja podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in določa reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin.
- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za določanje reprezentativnih cen za proizvode v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin, sledi, da

je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekatereh proizvodov ob upoštevanju sprememb cen glede na poreklo. Zato je treba objaviti reprezentativne cene.

- (3) Glede na razmere na trgu je treba to spremembo čim prej izvesti.
- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 181, 14.7.2009, str. 8.⁽³⁾ UL L 145, 29.6.1995, str. 47.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 18. februarja 2010 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95

„PRILOGA I

Tarifna oznaka KN	Poimenovanje proizvodov	Reprezentativna cena (v EUR/100 kg)	Varščina iz člena 3(3) (v EUR/100 kg)	Poreklo ⁽¹⁾
0207 12 10	Piščančji trupi, znani kot 70 % piščanci, zamrznjeni	99,5	0	AR
0207 12 90	Piščančji trupi, znani kot 65 % piščanci, zamrznjeni	117,3	0	BR
		116,2	1	AR
0207 14 10	Kosi kokoši in petelinov vrste Gallus domesticus brez kosti, zamrznjeni	210,2	27	BR
		198,7	31	AR
		316,5	0	CL
0207 14 50	Piščančja prsa, zamrznjena	190,1	7	BR
0207 14 60	Noge piščancev, zamrznjene	98,9	13	BR
		94,5	15	AR
0207 25 10	Puranji trupi, znani kot 80 % purani, zamrznjeni	172,0	0	BR
0207 27 10	Kosi purana brez kosti, zamrznjeni	272,1	7	BR
		291,3	2	CL
0408 11 80	Rumenjaki	324,1	0	AR
0408 91 80	Jajca brez lupine, sušena	355,3	0	AR
1602 32 11	Pripravki iz surovih kokoši in petelinov vrste Gallus domesticus	272,9	4	BR
		162,0	43	AR
3502 11 90	Jajčni albumin, posušen	594,0	0	AR

⁽¹⁾ Po nomenklaturi držav, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „drugo poreklo.“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 142/2010

z dne 18. februarja 2010

o določitvi stopenj nadomestil za mleko in mlečne proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ in zlasti člena 164(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 162(1)b Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se razlika med cenami v mednarodni trgovini za proizvode iz člena 1(1)(p) in navedene v delu XVI Priloge I k navedeni uredbi ter cenami v Skupnosti lahko krije z izvoznim nadomestilom, kadar se to blago izvozi kot blago, navedeno v delu IV Priloge XX k navedeni uredbi.

(2) V Uredbi Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje zneskov takšnih nadomestil ⁽²⁾ so opredeljeni proizvodi, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki se uporablja, kadar se ti proizvodi izvozijo kot blago, navedeno v delu IV Priloge XX k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

(3) V skladu s pododstavkom (a) odstavka 2 člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005 se stopnja nadomestila za 100 kg za vsakega od zadevnih osnovnih proizvodov določi za enako obdobje, kot velja za določanje nadomestil za izvoz teh proizvodov v nepredelanem stanju.

(4) Člen 162(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da izvozno nadomestilo za proizvod, vsebovan v blagu, ne sme presegati nadomestila, ki se uporablja za navedeni proizvod, kadar se izvozi brez nadaljnje predelave.

(5) Pri nekaterih mlečnih proizvodih, izvoženih kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, obstaja nevarnost, da bi bile v primeru vnaprejšnje določitve visokih stopenj nadomestila lahko ogrožene zaveze, sprejete v zvezi s temi nadomestili. Da bi se izognili tej nevarnosti, je treba sprejeti ustrezne previdnostne ukrepe, ne da bi pri tem ovirali sklepanje dolgoročnih pogodb. Določanje posebnih stopenj nadomestil za vnaprejšnje določanje nadomestil za navedene proizvode mora omogočiti izpolnitev navedenih dveh ciljev.

(6) Člen 15(2) Uredbe (ES) št. 1043/2005 določa, da se pri določanju stopnje nadomestila za osnovne proizvode, navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005, ali enakovredne proizvode po potrebi upoštevajo podpore ali drugi ukrepi z enakim učinkom, ki se uporabljajo v vseh državah članicah v skladu z uredbo o skupni ureditvi kmetijskih trgov.

(7) Člen 100(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa plačilo pomoči za posneto mleko, pridelano v Skupnosti in predelano v kazein, če takšno mleko in iz njega proizveden kazein izpolnjujeta določene pogoje.

(8) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil za osnovne proizvode, navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in delu XVI Priloge I k Uredbi (ES) št. 1234/2007, izvožene kot blago, navedeno v delu IV Priloge XX k Uredbi (ES) št. 1234/2007, se določijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. februarja 2010.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. februarja 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Heinz ZOUREK

Generalni direktor za podjetništvo in industrijo

PRILOGA

Stopnje nadomestil od 19. februarja 2010 za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 0402 10 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas. % (PG 2):		
	(a) za izvoz blaga iz oznake KN 3501	—	—
	(b) za izvoz drugega blaga	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe 26 mas. % (PG 3)	0,00	0,00
ex 0405 10	Maslo, z vsebnostjo maščob 82 mas. % (PG 6):		
	(a) za izvoz blaga iz oznake KN 2106 90 98, ki vsebuje 40 mas. % ali več mlečne maščobe	0,00	0,00
	(b) za izvoz drugega blaga	0,00	0,00

⁽¹⁾ Stopnje, določene v tej prilogi, se ne uporabljajo za izvoz:

- (a) v tretje države: Andora, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Lihtenštajn, Združene države Amerike ter za blago iz preglednic I in II Protokola 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo;
- (b) na ozemlje držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia, otok Helgoland, Grenlandija, Ferski otoki in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora;
- (c) na Evropska ozemlja, za zunanje odnose katerih je odgovorna država članica in niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar;
- (d) na destinacije iz odstavka 1 člena 33, odstavka 1 člena 41 in odstavka 1 člena 42 Uredbe Komisije (ES) št. 612/2009 (UL L 186, 17.7.2009, str. 1).

SKLEPI

SKLEP SVETA 2010/96/SZVP

z dne 15. februarja 2010

o vojaški misiji Evropske unije, ki prispeva k usposabljanju somalskih varnostnih sil

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 28 in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) je v Resoluciji 1872 (2009) o razmerah v Somaliji, sprejeti 26. maja 2009, poudaril pomen ponovne vzpostavitve, usposabljanja, opremljanja in vzdrževanja somalskih varnostnih sil, ter pozval države članice ter regionalne in mednarodne organizacije k zagotovitvi tehnične pomoči za usposabljanje in opremljanje somalskih varnostnih sil. VSZN je v resoluciji 1897 (2009), sprejeti 30. novembra 2009, opozoril na prejšnje resolucije in ponovno potrdil svoje spoštovanje suverenosti, ozemeljske celovitosti, politične neodvisnosti in enotnosti Somalije.

(2) Svet je v sklepih z dne 27. julija 2009 sklenil okrepiti delovanje za zagotavljanje miru in razvoja v Somaliji. V ta namen je preučil možnosti, kako bi Unija lahko prispevala k mednarodnim prizadevanjem, tudi na varnostnem področju.

(3) Svet je v sklepih z dne 17. novembra 2009 izjavil, da bi bilo treba v okviru celovitega pristopa Unije k razmeram v Somaliji razmisliti o dodatni podpori Unije somalskemu varnostnemu sektorju ter da bi morala biti ta

podpora del obsežnejšega in skladnega okvira, ki bi vključeval tesno sodelovanje in usklajevanje Unije z Afriško unijo, Združenimi narodi in drugimi ustreznimi partnerji, zlasti Združenimi državami Amerike. V zvezi z Afriško unijo je Svet poleg tega poudaril pomen vloge misije Afriške unije v Somaliji (AMISOM).

(4) Svet je 17. novembra 2009 odobril koncept kriznega upravljanja o morebitni evropski varnostni in obrambni misiji, ki bi prispevala k usposabljanju somalskih varnostnih sil prehodne zvezne somalske vlade, ter zahteval nadaljnje načrtovanje. V ta namen je Politični in varnostni odbor (PVO) imenoval organ za načrtovanje.

(5) Somalska prehodna zvezna vlada je v pismih z dne 18. novembra 2009 in 23. januarja 2010 izrazila zahvalo prizadevanjem Unije za usklajevanje usposabljanja somalskih nacionalnih sil ter za mir in stabilnost v Somaliji; prav tako je Uniji zagotovila svojo zavezanost k odgovornosti za zaposlovanje, usposabljanje zaposlenih in da se zaposleni obdržijo; prav tako je poudarila zavezanost k širši politiki varnostnega sektorja v Somaliji.

(6) Namestnik posebnega predstavnika Afriške unije za Somalijo je v pismu z dne 30. novembra 2009 v imenu komisije Afriške unije pozdravil pozitiven odnos Unije glede usposabljanja več kot 2 000 pripadnikov somalskih sil.

(7) Svet je 8. decembra 2009 izbral vojaško strateško opcijo za morebitno vojaško misijo Unije.

- (8) Generalni sekretar Združenih narodov je v poročilu VSZN z dne 31. decembra 2009 omenil koncept kriznega upravljanja o morebitni misiji evropske varnostne in obrambne politike v podporo usposabljanju somalskih varnostnih sil ter poudaril, da se pričakuje, da bodo inštruktorji EU po zaključku načrtovanja Evropske unije za izvedbo usposabljanja upoštevali usklajene in odobrene učne načrte.
- (9) Obrambni minister Ugande je v pismu z dne 5. januarja 2010 pozdravil načrtovano misijo Evropske unije v podporo somalskemu varnostnemu sektorju in pozval Evropsko unijo k sodelovanju pri prizadevanjih za usposabljanje nacionalnih varnostnih sil somalske prehodne zvezne vlade v Ugandi za obdobje vsaj enega leta.
- (10) EU je 20. januarja 2010 prehodni zvezni vladi ponudila svoj prispevek k usposabljanju somalskih varnostnih sil prehodne zvezne vlade.
- (11) Svet se je v sklepkih z dne 25. januarja 2010 dogovoril, da bo ustanovil vojaško misijo, ki bo prispevala k usposabljanju somalskih varnostnih sil v Ugandi, kjer se somalske sile že usposabljaajo, kar bo pripomoglo tudi k usklajevanju dejavnosti EU z misijo Afriške unije v Somaliji (AMISOM). Svet se je poleg tega dogovoril, da se bo misija začela z naslednjim sprejemom udeležencev usposabljanja, ki naj bi se začel spomladi 2010, ter naj bi se izvajala v tesnem usklajevanju s partnerji, vključno s prehodno zvezno vlado, Ugando, Afriško unijo, Združenimi narodi in Združenimi državami Amerike. Svet je priznal, da bi bilo treba to usposabljanje izvesti kot del širših mednarodnih prizadevanj, zajeti pa bi moralo med drugim preverjanje udeležencev usposabljanja, spremljanje in mentorstvo silam po njihovi vrnitvi v Mogadiš ter financiranje in izplačevanje osebnih prejemkov vojakom.
- (12) PVO bi moral v okviru pristojnosti Sveta in VP izvajati politični nadzor nad vojaško misijo EU, zagotavljati strateško vodenje ter sprejemati ustrezne odločitve v skladu s tretjim pododstavkom člena 38 Pogodbe o Evropski uniji (PEU).
- (13) Pogajati bi se bilo treba o mednarodnih sporazumih o sodelovanju tretjih držav v misijah EU in o statusu enot in osebja EU ter jih skleniti.
- (14) V skladu s členom 41(2) Pogodbe bi morali operativni izdatki, ki nastanejo na podlagi tega sklepa in se nanašajo na vojaške ali obrambne zadeve, bremeniti države članice v skladu z določbami Sklepa Sveta 2008/975/SZVP z dne 18. decembra 2008 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena) ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: ATHENA).
- (15) V skladu s členom 28(1) Pogodbe se v sklepkih Sveta določijo sredstva, s katerimi razpolaga Evropska unija. Referenčni finančni znesek za obdobje 12 mesecev, namenjen za skupne stroške vojaške misije EU, predstavlja trenutno najboljšo oceno in ne posega v končne zneske, vključene v proračun, ki bo sprejet v skladu s pravili iz sklepa o ATHENI.
- (16) V skladu s členom 5 Protokola o stališču Danske, priloženega Pogodbi o Evropski Uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri pripravi in izvajanju sklepov in ukrepov Evropske unije, ki zadevajo obrambo. Danska ne sodeluje pri financiranju misije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Misija

1. Unija izvaja vojaško misijo za usposabljanje (v nadaljnjem besedilu: EUTM Somalia), s katero želi prispevati h krepitvi prehodne somalske zvezne vlade kot delujoče vlade v korist somalskih državljanov. Cilj vojaške misije EU je zlasti prispevati k celoviti in trajnostni perspektivi za razvoj somalskega varnostnega sektorja, in sicer s krepitvijo somalskih varnostnih sil prek zagotavljanja posebnega vojaškega usposabljanja in podpore usposabljanju, ki ga zagotavlja Uganda, 2 000 somalskih rekrutov do vključno ravni voda, skupaj z ustreznim modularnim in specializiranim usposabljanjem častnikov in podčastnikov. Vojaška misija EU deluje v tesnem sodelovanju in usklajevanju z drugimi akterji mednarodne skupnosti, zlasti Združenimi narodi, misijo Afriške unije v Somaliji (AMISOM) in Združenimi državami Amerike.

2. V ta namen opravljeno vojaško usposabljanje EU se izvaja večinoma v Ugandi v skladu s političnim ciljem misije EU, ki prispeva k usposabljanju somalskih varnostnih sil, kot je opredeljeno v konceptu kriznega upravljanja, ki ga je Svet odobril 17. novembra 2009. Element te vojaške misije EU bo imel sedež tudi v Nairobiju.

⁽¹⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 96.

Člen 2**Imenovanje poveljnika EU**

1. Poveljnik Ricardo GONZALEZ ELUL se imenuje za poveljnika misije EU.
2. Poveljnik misije EU izvaja naloge poveljnika operacije EU in poveljnika sil EU.

Člen 3**Določitev poveljstva EU**

Poveljstvo EU se nahaja v Ugandi. Vključevalo bo tudi urad za zvezo v Nairobiju in podporno celico v Bruslju. Izvaja naloge operativnega štaba in poveljstva sil EU.

Člen 4**Načrtovanje in začetek misije**

Svet po odobritvi načrta misije sprejme sklep o začetku vojaške misije EU.

Člen 5**Politični nadzor in strateško vodenje**

1. Politični in varnostni odbor (PVO) v okviru pristojnosti Sveta in visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP) izvaja politični nadzor in strateško vodenje vojaške misije EU. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 38 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). To pooblastilo zajema pristojnosti za spreminjanje dokumentov načrtovanja, vključno z načrtom misije in strukturo poveljevanja. Vključuje tudi pristojnosti za sprejemanje sklepov o imenovanju poveljnika misije EU. Pristojnost odločanja glede ciljev in prenehanja vojaške misije EU je pridržana Svetu.
2. PVO redno poroča Svetu.
3. PVO od predsednika Vojaškega odbora EU (VOEU) prejema redna poročila o vodenju vojaške misije EU. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi poveljnika misije EU.

Člen 6**Vojaško vodenje**

1. VOEU spremlja pravilno izvajanje vojaške misije EU, vodene v okviru pristojnosti poveljnika misije EU.

2. VOEU od poveljnika misije EU prejema redna poročila. Po potrebi lahko na svoje sestanke povabi poveljnika misije EU.

3. Predsednik VOEU je glavna točka za stike s poveljnikom misije EU.

Člen 7**Izvajanje in usklajenost odzivanja Unije**

1. VP zagotovi izvajanje tega sklepa ter njegovo skladnost z zunanjim delovanjem Unije na splošno, v vlogi podpredsednice Komisije pa tudi z razvojnimi programi Unije.
2. Pri izvajanju tega sklepa VP pomaga poveljnik misije EU.

Člen 8**Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije ali v enotni institucionalni okvir ter v skladu z ustreznimi smernicami Evropskega sveta se k sodelovanju pri tej misiji lahko povabi tretje države.
2. Svet pooblašča PVO, da tretje države povabi k prispevanju in da na priporočilo poveljnika misije EU in VOEU sprejme ustrezne sklepe o sprejetju predlaganih prispevkov.
3. Podrobnosti o sodelovanju tretjih držav so predmet sporazumov, ki se sklenejo v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Če sta Unija in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v misijah Unije za krizno upravljanje, se za namene te misije Unije uporabljajo določbe tega sporazuma.
4. Tretje države z znatnim vojaškim prispevkom za vojaško misijo EU imajo enake pravice in obveznosti glede vsakodnevnega vodenja misije kakor države članice, ki sodelujejo v tej misiji.
5. Svet pooblašča PVO za sprejetje ustreznih sklepov o ustanovitvi odbora sodelujočih držav, če tretje države zagotavljajo znatni vojaški prispevek.

Člen 9

Status osebja pod vodstvom EU

Status enot in osebja pod vodstvom EU, vključno s privilegiji, imunitetami ter dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izvedbo in nemoteno delovanje njihove misije, je lahko predmet sporazuma, sklenjenega v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218(3) PDEU.

Člen 10

Finančni dogovori

1. Skupni stroški vojaške misije EU se upravljajo v skladu s Sklepom Sveta 2008/975/SZVP z dne 18. decembra 2008 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena) ⁽¹⁾.

2. Referenčni finančni znesek skupnih stroškov vojaške misije EU je 4,8 milijona EUR. Delež referenčnega zneska iz člena 32(3) Sklepa o Atheni je 60 %.

Člen 11

Posredovanje informacij tretjim stranem

1. VP je pooblaščen, da Združenim narodom (ZN), Afriški uniji (AU), afriški misiji v Somaliji (AMISOM) in drugim tretjim stranem, ki so se pridružile temu sklepu, posreduje zaupne informacije in dokumente EU, pridobljene za namene vojaške misije EU, do stopnje tajnosti, ki ustreza vsakemu od njih ter v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti ⁽²⁾.

2. VP je pooblaščen, da ZN, AU, misiji AMISOM in drugim tretjim stranem, ki so se pridružile temu sklepu, posreduje dokumente EU, ki niso razvrščeni kot zaupni in se nanašajo

na posvetovanja Sveta v zvezi z vojaško misijo EU ter za njih velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti iz člena 6(1) Poslovnika Sveta ⁽³⁾.

Člen 12

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.
2. Vojaška misija EU se zaključi leta 2011 po dveh zaporednih šestmesečnih obdobjih usposabljanja.
3. Ta sklep se razveljavi z dnem, ko prenehajo delovati poveljstvo EU, urad za zvezo v Nairobiju in podporna celica v Bruslju, v skladu z odobrenimi načrti o zaključku vojaške misije EU, ne glede na postopke v zvezi z revizijskim pregledom in predložitvijo računov vojaške misije EU iz Sklepa o Atheni.

Člen 13

Objava

1. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. V *Uradnem listu Evropske unije* se objavijo tudi sklepi PVO o imenovanjih poveljnika misije EU ter sklepi PVO o sprejetju prispevkov tretjih držav in ustanovitvi odbora sodelujočih držav.

V Bruslju, 15. februarja 2010

Za Svet

Predsednik

Á. GABILONDO

⁽¹⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 96.

⁽²⁾ Sklep Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti (UL L 101, 11.4.2001, str. 1).

⁽³⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

SKLEP SVETA 2010/97/SZVP

z dne 16. februarja 2010

o prilagoditvi in podaljšanju obdobja uporabe ukrepov iz Sklepa 2002/148/ES o sklenitvi posvetovanj z Zimbabvejem po členu 96 Partnerskega sporazuma AKP-ES

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 217 Pogodbe,

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ⁽¹⁾ in spremenjenega v Luxembourgju 25. junija 2005 ⁽²⁾, v nadaljnjem besedilu: Partnerski sporazum AKP-ES, in zlasti člena 96 Partnerskega sporazuma AKP-ES,

ob upoštevanju Notranjega sporazuma med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o ukrepih in postopkih, ki jih je treba sprejeti in upoštevati pri izvajanju Partnerskega sporazuma AKP-ES ⁽³⁾, ter zlasti člena 3 Notranjega Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom 2002/148/ES ⁽⁴⁾ so bila sklenjena posvetovanja z Republiko Zimbabve po členu 96(2)(c) Partnerskega sporazuma AKP-ES in sprejeti ustrezni ukrepi, kakor so opredeljeni v Prilogi k navedenemu sklepu.
- (2) S Sklepom 2009/144/ES ⁽⁵⁾ je bila uporaba ukrepov iz člena 2 Sklepa 2002/148/ES, ki je bila podaljšana do 20. februarja 2004 s členom 1 Sklepa 2003/112/ES ⁽⁶⁾, do 20. februarja 2005 s členom 1 Sklepa 2004/157/ES ⁽⁷⁾, do 20. februarja 2006 s členom 1 Sklepa 2005/139/ES ⁽⁸⁾, do 20. februarja 2007 s členom 1 Sklepa 2006/114/ES ⁽⁹⁾, do 20. februarja 2008 s

členom 1 Sklepa 2007/127/ES ⁽¹⁰⁾ in do 20. februarja 2009 s členom 1 Sklepa 2008/158/ES ⁽¹¹⁾, podaljšana za nadaljnje obdobje 12 mesecev, tj. do 20. februarja 2010.

- (3) Oblikovanje vlade, ki vključuje vse strani, bi moralo pomeniti priložnost za ponovno vzpostavitev konstruktivnih odnosov med Evropsko unijo in Zimbabvejem ter za podporo izvajanju njenega programa reform.
- (4) Ob upoštevanju nedavnih političnih dogodkov v Zimbabveju ter dejstva, da se nekateri pomembni ukrepi, ki se nanašajo na bistvene elemente Partnerskega sporazuma AKP-ES, ki je v celoti vključen v dogovor o delitvi oblasti med tremi glavnimi političnimi strankami, še vedno ustrezno ne izvajajo, pa se bistveni elementi iz člena 9 Partnerskega sporazuma AKP-ES ne spoštujejo in sedanje razmere v Zimbabveju ne zagotavljajo spoštovanja človekovih pravic, demokratičnih načel in pravne države.
- (5) Zato bi bilo treba podaljšati obdobje uporabe ukrepov –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Ukrepi iz priloženega dopisa so sprejeti kot ustrezni ukrepi v smislu člena 96(2)(c) Partnerskega sporazuma AKP-ES.

Ti ukrepi se uporabljajo za obdobje dvanajstih mesecev od 21. februarja 2010 do 20. februarja 2011. Ukrepi se redno pregledujejo.

Dopis iz priloge k temu sklepu se pošlje predsedniku Zimbabveja g. Mugabeju, v vednost pa še predsedniku vlade g. Tsvangiraiju in njegovemu namestniku g. Mutamari.

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 26.

⁽³⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 376.

⁽⁴⁾ UL L 50, 21.2.2002, str. 64.

⁽⁵⁾ UL L 49, 20.2.2009, str. 15.

⁽⁶⁾ UL L 46, 20.2.2003, str. 25.

⁽⁷⁾ UL L 50, 20.2.2004, str. 60.

⁽⁸⁾ UL L 48, 19.2.2005, str. 28.

⁽⁹⁾ UL L 48, 18.2.2006, str. 26.

⁽¹⁰⁾ UL L 53, 22.2.2007, str. 23.

⁽¹¹⁾ UL L 51, 26.2.2008, str. 19.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan njegovega sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 16. februarja 2010

Za Svet
Predsednica
E. SALGADO

PRILOGA

DOPIS PREDSEDNIKU ZIMBABVEJA

Evropska unija pripisuje določbam člena 9 Partnerskega sporazuma AKP-ES izreden pomen. Spoštovanje človekovih pravic, demokratičnih institucij in pravne države so kot bistveni elementi Partnerskega sporazuma temelj naših odnosov.

Z dopisom z dne 19. februarja 2002 Vas je Evropska unija obvestila o svoji odločitvi, da bo sklenila posvetovanja po členu 96 Partnerskega sporazuma AKP-ES in sprejela „ustrezne ukrepe“ v smislu člena 96(2)(c) navedenega sporazuma.

Z dopisi z dne 19. februarja 2003, 19. februarja 2004, 18. februarja 2005, 15. februarja 2006, 21. februarja 2007, 19. februarja 2008 in 20. februarja 2009 Vas je Evropska unija obvestila o svojih odločitvah, da ne bo preklicala „ustreznih ukrepov“ in da bo podaljšala obdobje njihove uporabe do 20. februarja 2004, 20. februarja 2005, 20. februarja 2006, 20. februarja 2007, 20. februarja 2008, 20. februarja 2009 oziroma 20. februarja 2010.

Evropska unija pozdravlja oblikovanje vlade narodne enotnosti na podlagi dogovora o delitvi oblasti (*Global Political Agreement – GPA*), ki je bil sprejet 13. februarja 2009. Evropska unija poudarja pomen političnega dialoga po členu 8 Partnerskega sporazuma AKP-ES, ki se je na prošnjo vlade Zimbabwe uradno začel na srečanju ministrske trojke med Zimbabwe in EU 18. in 19. junija 2009 v Bruslju, in doseženega dogovora o načrtu za prihodnost. To zajema določitev skupnih časovnih načrtov s skupnimi zavezami. Kar zadeva Zimbabwe, naj bi ti vključevali učinkovito izvajanje GPA, kar zadeva Evropsko unijo, pa postopno odpravo sedanjih omejitev ter normalizacijo odnosov med EU in Zimbabwe.

Evropska unija podpira sedanja prizadevanja vlade Zimbabwe za izvedbo GPA in pozdravlja okrepljeno regionalno diplomacijo v podporo reformam v Zimbabwe, ki jo vodi Južna Afrika. Vendar pa Evropska unija obžaluje, da v okviru političnega dialoga po členu 8 Partnerskega sporazuma AKP-ES, ni bilo napredka. Evropska unija še vedno verjame, da je znaten napredek pri izvajanju GPA bistven in tudi še vedno mogoč, kot je bilo poudarjeno v Vaši korespondenci z Južnoafriško razvojno skupnostjo.

Glede na navedeno Evropska unija ugotavlja, da se lahko ustrezni ukrepi v celoti odpravijo šele, ko se bo GPA učinkovito izvajal. Zato je Evropska unija sklenila podaljšati uporabo ustreznih ukrepov iz Sklepa Sveta 2002/148/ES do 20. februarja 2011 in ustrezne ukrepe prilagoditi tako, da bodo odražali izvajanje GPA od februarja 2009, zlasti na področju gospodarstva. V tem trenutku naj se ne bi nobena finančna podpora speljevala prek vladnega proračuna. Evropska unija je sklenila, da si bo prizadevala za napredek pri izvajanju GPA ter da bo tako spremenila alinei (b) in (c):

(b) začasno se ustavi finančna podpora vsem projektom, razen tistim, ki podpirajo prebivalstvo, zlasti v socialnem sektorju, in tistim, ki podpirajo reforme iz GPA;

(c) financiranje se preusmeri v podporo prebivalstvu, zlasti socialni sektor, ter v podporo procesu stabilizacije države, zlasti glede demokratizacije, spoštovanja človekovih pravic in pravne države.

Vsi drugi ukrepi, navedeni v prilogi k Sklepu Sveta 2002/148/ES, se še naprej uporabljajo brez sprememb. Sklep Sveta se lahko pregleda kadar koli do 20. februarja 2011.

Evropska unija bo zato v okviru prehodne pomoči za kmetijstvo, varnost preskrbe s hrano, socialni sektor, vključno z zdravstvom in izobraževanjem, ter za izvajanje dogovora o delitvi oblasti še naprej podpirala stabilizacijo vlade nacionalne enotnosti in njen program reform.

Evropska unija želi ponovno poudariti pomen prihodnjega sodelovanja med EU in Zimbabvejem ter potrditi svojo pripravljenost za ponovno oživitev in napredovanje političnega dialoga po členu 8 Partnerskega sporazuma AKP-ES. Zato upamo, da bo vlada Zimbabveja v bližnji prihodnosti dosegla tolikšen napredek pri izvajanju GPA, da bo mogoče ponovno vzpostaviti polno sodelovanje.

S spoštovanjem,

Za Komisijo

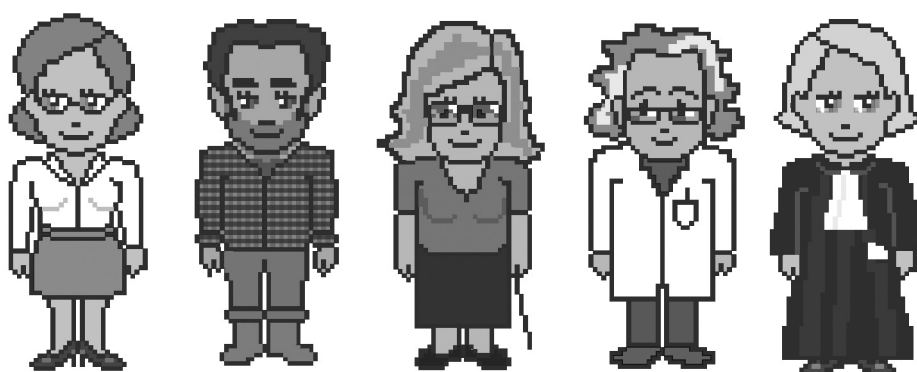
José Manuel BARROSO

Za Svet

E. SALGADO

EU Book shop

Vse publikacije EU,
ki jih iščete!



bookshop.europa.eu

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL